



New Mexico Environment Department

Petroleum Storage Tank Bureau/ La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo

Spanish translation follows English version/ La traducción al español sigue la versi n en inglés



Cleaning Tanks for Permanent Closure

The Petroleum Storage Tank Bureau is reminding tank owners and operators of important steps to take when permanently closing a tank. **This information can be found in 20.5.115.1502 NMAC**, part of the legal requirements (regulations) for tank owners and operators in New Mexico.

Photo: Hannes Grobe.

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.en>

- Owners and operators are legally required to notify PSTB in writing **at least 30 days before permanent closure**. The 30-day notification form can be found here: <https://www.env.nm.gov/forms/> (click on Petroleum Storage Tank Bureau). When complete, email the form to PSTB.Inbox@state.nm.us or to the inspector assigned to the facility, if known, or mail it to: **Petroleum Storage Tank Bureau, 2905 Rodeo Park Drive East, Building 1, Santa Fe, NM 87505.**
- **Cleaning and removing a tank is extremely dangerous.** People who do not follow standard safety practices are killed or injured every year while closing or removing tanks. For a safe closure, you need qualified professionals who will use standard safety practices.
- **Here's the minimum information required for notice of permanent closure:**
 1. date the form is completed;
 2. facility name, facility ID number, address (with county), and telephone number;
 3. owner name, owner ID number, and address, and telephone number;
 4. description of type of change of status (change in service, return to service or closure);
 5. expected date of change in service, return to service or closure; and
 6. signature of owner, operator or an authorized representative.
- Owners, operators, and certified tank installers must give the department notice of the dates on which critical junctures in the removal, change in service, return to service and closure of the storage tank system are to take place. This notice must be given at least 24 hours before any critical juncture begins and must be either oral or written. The inspector may

require that critical junctures be performed from Monday through Friday during regular business hours. The term “**Critical junctures**” means:

1. completion of the excavation of a UST or piping;
 2. cleaning and inerting of a tank;
 3. the actual removal of a UST or its associated piping from the ground, or the filling of a UST in place;
 4. actual permanent closure of an AST and its associated piping from any location where it has been in use; and
 5. assessment of a tank site for releases
- In addition to the written notice, owners, operators, and certified tank installers **must give oral notice at least 24 hours in advance** of the start of removal, change in service, return to service, or temporary or permanent closure of a storage tank system. In the oral notice, owners, operators, and certified tank installers must describe any changes to the 30-day written notice, such as different equipment or removal methods.
 - To permanently close a tank, **owners and operators must empty and clean it** by removing all liquids, accumulated sludges, and vapors. Owners and operators must properly dispose of any liquids and sludge removed from a storage tank. Again, **this is very dangerous, so use a qualified professional who follows OSHA regulations and applicable laws.**
 - Owners and operators must either **remove from the ground all USTs closed permanently**, fill them with an inert solid material, or close them in place in a manner approved by the department.
 - Owners and operators must perform the following closure operations on **AST systems**:
 1. ASTs being closed in place must be rendered vapor free; owners and operators must make provisions for adequate ventilation to ensure that the AST remains vapor free;
 2. vent lines must remain open and must be maintained in accordance with the current edition of a standard or code of practice developed by a nationally recognized association or independent testing laboratory, or manufacturer’s recommendations;
 3. all access openings must be secured, normally with spacers, to assist ventilation;
 4. ASTs must be secured against tampering and flooding;
 5. the name of the product last stored, the date of permanent closure and “PERMANENTLY CLOSED” must be stenciled in a readily visible location on each AST;
 6. piping must be removed or closed in place; if closed in place, piping must be disconnected from ASTs, rendered vapor free, and filled with inert material, capped or blind flanged; owners and operators seeking to close piping in place must propose a closure plan for the piping in writing to the department at least 30 days prior to closure; the department may approve the plan on a case-by-case basis, after considering the extent and depth of piping, the proximity of the piping to buildings, the extent of pavement at the facility, and other factors raised by owners and operators; if the department does not approve a closure plan, owners and operators must remove the piping; and
 7. owners and operators must dismantle or remove AST systems and secondary containment to the extent needed to conduct the site assessment required in 20.5.115.1504 NMAC.
 - **Owners and operators must perform an assessment** meeting the requirements of 20.5.115.1504 NMAC after notifying the department but before completion of permanent closure.
 - Owners and operators that have installed any monitoring wells as release detection pursuant to 20.5.108 NMAC **must properly close the wells in a manner approved by the department** as part of permanent closure activities.

- **Owners and operators must maintain records** that demonstrate compliance with all closure requirements in 20.5.115 NMAC, along with all records as required throughout 20.5 NMAC, especially in the recordkeeping sections at the end of parts 107 and 110.

For regulatory requirements regarding UST and AST systems in New Mexico, refer to [20.5 NMAC](#) and local fire codes. You can download the regulations from this location.

For further information and guidance on storage tanks and to find your inspector, see:
https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/.

Phone: 505-476-4397



Limpieza de Tanques Para Cierre Permanente

La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo recuerda a los propietarios y operadores de tanques pasos importantes a tomar al cerrar permanentemente un tanque.

Esta información se puede encontrar en 20.5.115.1502 NMAC. parte de los requisitos legales (regulaciones) para los propietarios y operadores de tanques en Nuevo México.

Hannes Grobe. <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.en>

- Los propietarios y operadores están legalmente obligados a notificar a PSTB por escrito **al menos 30 días antes de que comience el cierre permanente**. El formulario de notificación de 30 días se puede encontrar aquí: <https://www.env.nm.gov/forms/> (haga clic en Petroleum Storage Tank Bureau). Cuando esté completo, envíe el formulario por correo electrónico a PSTB.Inbox@state.nm.us o al inspector asignado a la instalación, si lo conoce, o envíelo por correo postal a: **Petroleum Storage Tank Bureau, 2905 Rodeo Park Drive East, Building 1, Santa Fe, NM 87505.**
- **Limpiar y retirar un tanque es extremadamente peligroso.** Todos los años al cerrar o retirar los tanques hay personas que no siguen las prácticas estándar de seguridad y mueren o resultan heridas. Para un cierre seguro, usted necesita profesionales calificados que utilizarán prácticas de seguridad estándar.
- **Aquí está la información mínima requerida para la notificación de cierre permanente:**
 1. fecha en que se completó el formulario;
 2. nombre de la instalación, número de identificación de la instalación, dirección (con el condado) y número de teléfono;
 3. nombre del propietario, número de identificación del propietario, dirección y número de teléfono;
 4. descripción del tipo de cambio de estatus (cambio en el servicio, regreso al servicio o cierre);
 5. fecha prevista de cambio en el servicio, regreso al servicio o cierre; y
 6. firma del propietario, operador o representante autorizado.
- Los propietarios, operadores e instaladores de tanques certificados deben notificar al departamento las fechas en que se llevarán a cabo las coyunturas críticas en la eliminación, el cambio en el servicio, el regreso al servicio y el cierre del sistema de tanques de almacenamiento. Esta notificación debe darse al menos 24 horas antes de que comience cualquier coyuntura crítica y debe ser oral o por escrito. El inspector puede

requerir que las coyunturas críticas se realicen de lunes a viernes durante el horario laboral regular. El término “**coyunturas críticas**” significa:

1. finalización de la excavación de un UST o tubería;
 2. limpieza e inertización de un tanque;
 3. remoción real de un UST o sus tuberías asociadas del suelo, o el llenado de un UST en el lugar;
 4. cierre permanente real de un AST y sus tuberías asociadas desde cualquier lugar donde haya estado en uso; y
 5. evaluación de liberaciones del sitio de un tanque
- Además de la notificación por escrito, los propietarios, operadores e instaladores de tanques certificados **deben dar notificación oral al menos 24 horas antes del inicio** de la remoción, cambio de servicio, regreso al servicio o cierre temporal o permanente de un sistema de tanque de almacenamiento. En la notificación oral, los propietarios, operadores e instaladores de tanques certificados deben describir cualquier cambio en la notificación por escrito de 30 días, como diferentes equipos o métodos de eliminación.
 - Para cerrar permanentemente un tanque, los propietarios y operadores deben vaciarlo y limpiarlo eliminando todos los líquidos, lodos acumulados y vapores. Los propietarios y operadores deben desechar adecuadamente los líquidos y lodos retirados del tanque de almacenamiento. Una vez más, **esto es muy peligroso, así que use un profesional calificado que siga las normas de OSHA y las leyes aplicables.**
 - Los propietarios y operadores deben **retirar del suelo todos los UST cerrados permanentemente**, llenarlos con un material sólido inerte o cerrarlos en el lugar de una manera aprobada por el departamento.
 - Los propietarios y operadores deben realizar las siguientes operaciones de cierre en **los sistemas AST:**
 1. Los AST que van a ser cerrados en el lugar deben quedar libres de vapor; los propietarios y operadores deberán prever una ventilación adecuada para garantizar que el AST permanezca libre de vapor;
 2. las líneas de ventilación deben permanecer abiertas y deben mantenerse de acuerdo con la edición actual de la norma o código de prácticas desarrollado por una asociación reconocida a nivel nacional o un laboratorio de pruebas independiente, o las recomendaciones del fabricante;
 3. todas las aberturas de acceso deben estar aseguradas, normalmente con espaciadores, para ayudar a la ventilación;
 4. Los AST deben estar protegidos contra manipulaciones e inundaciones;
 5. el nombre del producto almacenado por última vez, la fecha de cierre permanente y "CERRADO PERMANENTEMENTE" deberán estar escritos en un lugar fácilmente visible en cada AST;
 6. las tuberías deben retirarse o cerrarse en el lugar; si están cerradas en el lugar, las tuberías deben desconectarse de los AST, liberarse de vapor y rellenarse con material inerte, taparse o tener bridas ciegas; los propietarios y operadores que deseen cerrar las tuberías en el lugar deben proponer un plan de cierre para las tuberías por escrito al departamento al menos 30 días antes del cierre; el departamento puede aprobar el plan caso por caso, después de considerar la extensión y profundidad de las tuberías, la proximidad de las tuberías a los edificios, la extensión del pavimento en la instalación y otros factores planteados por los propietarios y operadores; si el departamento no aprueba un plan de cierre, los propietarios y operadores deben retirar la tubería; y
 7. los propietarios y operadores deben dismantelar o eliminar los sistemas AST y la contención secundaria en la medida necesaria para llevar a cabo la evaluación del sitio requerida en 20.5.115.1504 NMAC.

- **Los propietarios y operadores deben realizar una evaluación** que cumpla con los requisitos de 20.5.115.1504 NMAC después de notificar al departamento, pero antes de completar el cierre permanente.
- Los propietarios y operadores que hayan instalado pozos de monitoreo como detección de liberación de conformidad con 20.5.108 NMAC **deben cerrar adecuadamente los pozos de una manera aprobada por el departamento** como parte de las actividades de cierre permanente.
- **Los propietarios y operadores deben mantener registros** que demuestren el cumplimiento de todos los requisitos de cierre en 20.5.115 NMAC, junto con todos los registros requeridos a lo largo de 20.5 NMAC, especialmente en las secciones de mantenimiento de registros al final de las partes 107 y 110.

Para conocer los requisitos reglamentarios relacionados con los sistemas UST y AST en Nuevo México, consulte 20.5 NMAC y los códigos locales contra incendios. Puede descargar las regulaciones desde esta ubicación.

Para obtener más información y orientación sobre los tanques de almacenamiento y para encontrar a su inspector, consulte: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/.

Teléfono: 505-476-4397

Non-Employee Discrimination Complaints

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact: Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

Quejas por discriminación para no empleados

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, como lo exigen las leyes y reglamentos aplicables. El NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de las consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluyendo el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, con sus enmiendas; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o cualquiera de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación del NMED, o si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad del NMED, puede comunicarse con: Kathryn Becker, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja por discriminación.

Stay Connected with New Mexico Environment Department



Having trouble viewing this email? [View it as a Web page](#).

SUBSCRIBER SERVICES:

[Manage Subscriptions](#) | [Unsubscribe All](#) | [Help](#)

This email was sent using GovDelivery Communications Cloud on behalf of: New Mexico Environment Department · Harold L. Runnels Building · 1190 St. Francis Drive · Suite N4050 · Santa Fe, New Mexico 87505

govDELIVERY 